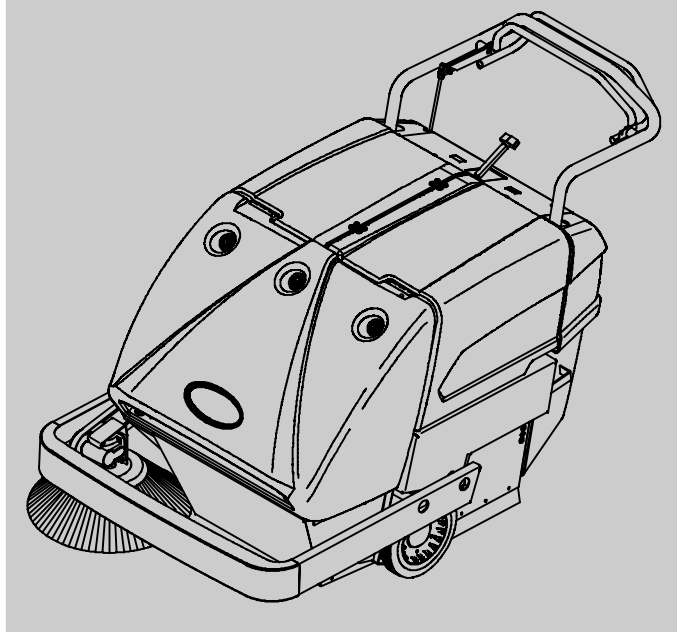




S10

Метачка
Български **BG**
Ръководство за
експлоатация



www.tennantco.com

9007288
Рев. 03 (02-2010)





Това ръководство за експлоатация се предоставя с всеки нов модел. В него се съдържат необходимите инструкции за експлоатация и техническо обслужване.

Преди да използвате или обслужвате машината, трябва да прочетете и разберете цялото ръководство.

Тази машина ще ви предложи отлично обслужване. Въпреки това, ще получите най-добри резултати при минимални разходи, ако:

- Използвайте разумно машината и се грижете за нея.
- Машината трябва да преминава редовно през техническа поддръжка съгласно предоставените инструкции за нейното техническо поддържане.
- Техническото обслужване на машината се извършва с доставени от производителя или равностойни резервни части.



	ПАЗЕТЕ ОКОЛНАТА СРЕДА
	Моля, изхвърляйте опаковъчните материали, износените части на машината, напр. акумулатори, опасни течности, напр. антифриз или масло, по безопасен за околната среда начин съгласно местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
	Никога не забравяйте да рециклирате.

ДАНИИ ЗА МАШИНАТА	
Попълнете данните в момента на монтажа за целите на бъдещи справки.	
Модел Э -	_____
Сериен Э -	_____
Опции на машината -	_____
Търговски представител -	_____
Тел. на търг. предст.:	_____
Клиентски номер:	_____
Дата на монтаж:	_____

Tennant N.V. Industrielaan 6 5405 AB P.O. Box 6 5400 AA Uden-The Netherlands
europe@tennantco.com www.tennantco.com

Спецификациите и резервните части могат да бъдат променени без предизвестие.

Оригинален наръчник, Запазено авторско право © 2010 TENNANT Company, отпечатано в Холандия. Всички права запазени

 TENNANT N.V. Industrielaan 6 5405 AB P.O. Box 6 5400 AA Uden - The Netherlands Uden, 21-05-2010	ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЗА МАШИНИ (Приложение II, дял А) Декларира с настоящото, на наша отговорност, че машината
	S10 - съответства на разпоредбите на Директивата за машините (2006/42/ЕО) и нейните изменения и допълнения от националното законодателство - съответства на разпоредбите на Директивата за електромагнитната съвместимост (2004/108/ЕО) - е в съответствие с Разпоредбите относно шумовите емисии за използване на открито (директива 2000/14/СЕ) и с действащото национално законодателство и че - са приложени следните (части/клаузи от) хармонизираните стандарти: EN ISO 14121-1, EN 1037, EN 60335-1, EN 60204-1, EN ISO 13849-1, EN ISO 13849-2, EN 60529, EN ISO 4413, EN 349, EN 55012, EN 61000-6-2, EN ISO 11201, EN ISO 4871, EN ISO 3744*, EN ISO 13059*, EN ISO 3450, EN 60335-2-72. - са използвани следните (части/клаузи от) националните технически стандарти и спецификации: Не е приложимо
	

СЪДЪРЖАНИЕ

	Page		Page
УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2	ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ	17
ЕКСПЛОАТАЦИЯ	5	СХЕМА НА ТЕХНИЧЕСКОТО	
КОМПОНЕНТИ НА МАШИНАТА	5	ОБСЛУЖВАНЕ	17
ОБЯСНЕНИЯ НА СИМВОЛИТЕ	6	АКУМУЛАТОРИ	18
УРЕДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И ПРИБОРИ .	7	ОЛОВНО-КИСЕЛИННИ	
РАБОТА С УРЕДИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ	8	АКУМУЛАТОРИ	18
РЪЧКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА		ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИ	
ПОСОКАТА НА ДВИЖЕНИЕ	8	БАТЕРИИ	19
ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ НА		ЧЕТКИ	21
ВИБРАЦИОННОТО СИТО		ГЛАВНА ЧЕТКА	21
НА ФИЛТЪРА	8	СВАЛЯНЕ НА ГЛАВНАТА ЧЕТКА	21
ИНДИКАТОР ЗА ЗАРЕЖДАНЕ НА		ПОСТАВЯНЕ НА ГЛАВНАТА ЧЕТКА ...	21
АКУМУЛАТОРА	9	СТРАНИЧНА ЧЕТКА	22
ПАНЕЛ НА ЗАРЕЖДАЩОТО		СВАЛЯНЕ НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА ..	22
УСТРОЙСТВО НА АКУМУЛАТОРА .	9	ПОСТАВЯНЕ НА	
БРОЯЧ НА ОТРАБОТЕНИ ЧАСОВЕ	10	СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА	22
ЛОСТ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА		ТЕРМОЗАЩИТНО УСТРОЙСТВО	22
ГЛАВНАТА ЧЕТКА	10	ПРАХОУЛАВЯЩ ФИЛТЪР	23
РАМО НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА	11	СВАЛЯНЕ НА ПРАХОУЛАВЯЩИЯ	
ЛОСТ НА ПАРКИНГ СПИРАЧКА	11	ФИЛТЪР	23
АВТОМАТИЧНИ ПРЕКЪСВАЧИ И		ПОСТАВЯНЕ НА ПРАХОУЛАВЯЩИЯ	
ПРЕДПАЗИТЕЛИ	12	ФИЛТЪР	23
ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЧЕТКАТА	12	ПРЕДПАЗНИ ПРЕСТИЛКИ И	
РАБОТА С МАШИНАТА	13	УПЛЪТНЕНИЯ	24
ПРЕДПУСКОВИ ПРОВЕРКИ	13	ПРЕДПАЗНА ПРЕСТИЛКА	
РАБОТА С МАШИНАТА ПО		НА ХОПЕРА	24
НАКЛОНЕНИ ПОВЪРХНОСТИ	13	ЗАДНИ ПРЕДПАЗНИ ПРЕСТИЛКИ	
ИЗМИТАНЕ	13	НА ЧЕТКАТА	24
ИЗПРАЗВАНЕ НА ХОПЕРА	14	ГОРНО УПЛЪТНЕНИЕ НА ХОПЕРА ...	24
ДЕМОНТИРАНЕ НА ХОПЕРА	15	ПРЕДПАЗНИ ПРЕСТИЛКИ И	
ОТСТРАНЯВАНЕ НА		УПЛЪТНЕНИЯ НА ГЛАВНАТА	
НЕИЗПРАВНОСТИ ПО МАШИНАТА .	16	ЧЕТКА	24
		ТРАНСПОРТИРАНЕ И	
		СЪХРАНЯВАНЕ НА МАШИНАТА ...	25
		ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА ..	25
		СЪХРАНЯВАНЕ НА МАШИНАТА	25
		СПЕЦИФИКАЦИИ	26
		ОБЩИ РАЗМЕРИ НА	
		МАШИНАТА/КАПАЦИТЕТ	26
		ОБЩИ ЕКСПЛОАТАЦИОННИ	
		КАЧЕСТВА НА МАШИНАТА	26
		РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА	26

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

В настоящото ръководство са използвани посочените по-долу символи, съобразно указаното в описанията им.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Предупреждава за опасни или несигурни практики, които биха могли да доведат до сериозна травма или смърт.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Указва действията, които трябва да се спазват с цел безопасна експлоатация на оборудването.

Посочената по-долу информация указва потенциално опасни условия за оператора или за оборудването. Прочетете внимателно настоящото ръководство. Научете кога могат да възникнат тези условия. Запознайте се с разположението на всички предпазни устройства на машината. След това вземете необходимите мерки, за да обучите обслужващия машината персонал. Докладвайте незабавно за повреда или неизправност на машината. Не използвайте машината, ако тя не е в пълна изправност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Акумулаторите отделят водород. В резултат може да се получи взрив или пожар. Пазете от искри и открит пламък. По време на заряд капаците трябва да стоят отворени.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключвайте акумулаторните кабели и щепсела на зарядното устройство преди започване на работа по обслужване на машината. Не зареждайте акумулаторите, когато захранващият кабел е повреден. Не променяйте щепсела.

В случай, че захранващият кабел е повреден или скъсан, той трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен агент, или от подходящо, квалифицирано за извършване на подобна дейност лице, с цел избягване на опасностите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тежък хопер. Не го демонтирайте сами без чужда помощ. Това може да причини нараняване на гръбнака.

Тази машина не е оборудвана с двигатели, устойчиви на експлозии. Електрическите мотори дават искра при запалване, както и по време на работа, което би могло да предизвика пожар, ако машината се използва в райони, в които има наличие на лесно запалими изпарения/течности или избухливи прахове.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

1. Не управлявайте машината:
 - ако не сте обучени и придобили правоспособност.
 - ако не сте прочели и разбрали ръководството за експлоатация;
 - в лесно запалими или взривоопасно райони, освен ако конструкцията не е предназначена за такива.
 - Не събирайте леснозапалими или токсични материали, горящи или димящи отпадъци или опасни отпадъци.
2. Преди да включите машината:
 - Уверете се, че всички предпазни устройства са в наличност и функционират правилно.
3. Когато използвате машината:
 - Движете се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.
 - Управлявайте машината внимателно при движение на заден ход.
 - Не използвайте машината по наклони, които превишават 8,75% (5°) с пълен хопер, никога не използвайте машината по наклони, които превишават 12,2% (7°)
4. Преди да приключите работа или преди да обслужвате машината:
 - Спрете на хоризонтална повърхност.
 - Включете паркинг спирачката.
 - Изключете машината и извадете ключа.

5. Когато обслужвате машината:

- Избягвайте движещите се части.
Когато работите по машината, не трябва да бъдете с широко сако, риза или ръкави.
- Използвайте лебедка или крик с подходящ капацитет, за да повдигнете машината.
- Ползвайте защитни средства за очите и ушите, когато използвате въздух или вода под налягане.
- Преди да започнете работа по машината разкачете връзките с акумулаторната батерия.
- Избягвайте контакт с акумулаторна киселина.
- Използвайте доставени от "Tennant" части за замяна или техни еквиваленти.

6. Когато товарите/разтоварвате машината на/от камион или ремарке:

- Изключете машината.
- Използвайте камион или ремарке, които ще издържат теглото на машината.
- Блокирайте гумите на машината.
- Привържете машината към камиона или ремаркетото.

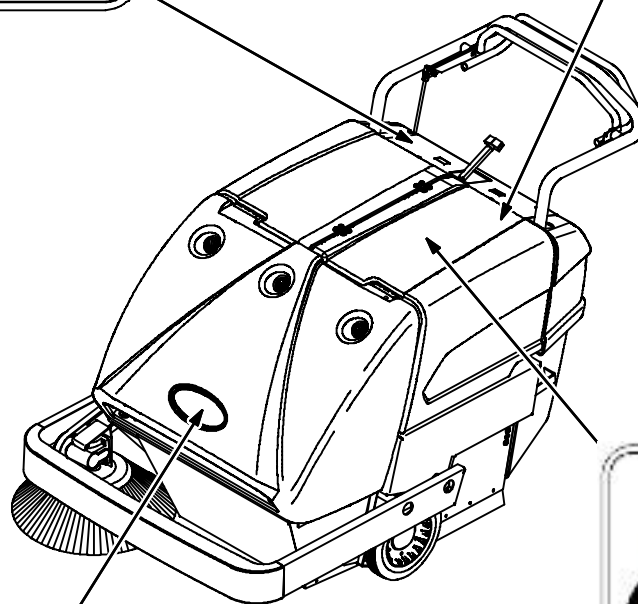
УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Следната предупреждаващата маркировка е разположена по указаните места на машината. Ако някоя от маркировките бъде повредена или стане нечетлива, на нейно място поставете нова.

**ЕТИКЕТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ -
РАЗПОЛОЖЕН ВЪРХУ
КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ.**



**ЕТИКЕТ НА КАБЕЛА НА
УСТРОЙСТВОТО ЗА ЗАРЕЖДАНЕ -
РАЗПОЛОЖЕН В БЛИЗОСТ ДО
УСТРОЙСТВОТО ЗА ЗАРЕЖДАНЕ**



**ЕТИКЕТ ЗА НАРАНЯВАНЕ НА
ГРЪБНАКА - РАЗПОЛОЖЕН
ВЪРХУ ХОПЕРА.**



**ЕТИКЕТ ЗА ЗАРЕЖДАНЕ НА
АКУМУЛАТОРА -
РАЗПОЛОЖЕН ВЪРХУ
ЛЕВИЯ СТРАНИЧЕН ПАНЕЛ.**

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

КОМПОНЕНТИ НА МАШИНАТА



- A. Капак на филтъра
- B. Ляв капак за достъп
- C. Лост на паркинг спиращка
- D. Хопер
- E. Странична четка
- F. Рамо на странична четка
- B. Десен капак за достъп
- C. Табло за управление

ОБЯСНЕНИЯ НА СИМВОЛИТЕ

Тези символи са използвани за идентифициране на органите за управление и индикаторите на машината:



Вибрационно сито на филтъра



Свободно движение на главната четка



Главна четка в долно положение



Главна четка в горно положение



Регулиране на главната четка



Автоматичен прекъсвач



Автоматичен прекъсвач



Брояч на отработени часове



Индикатор за зареждане на акумулатора



Електрически контактен ключ

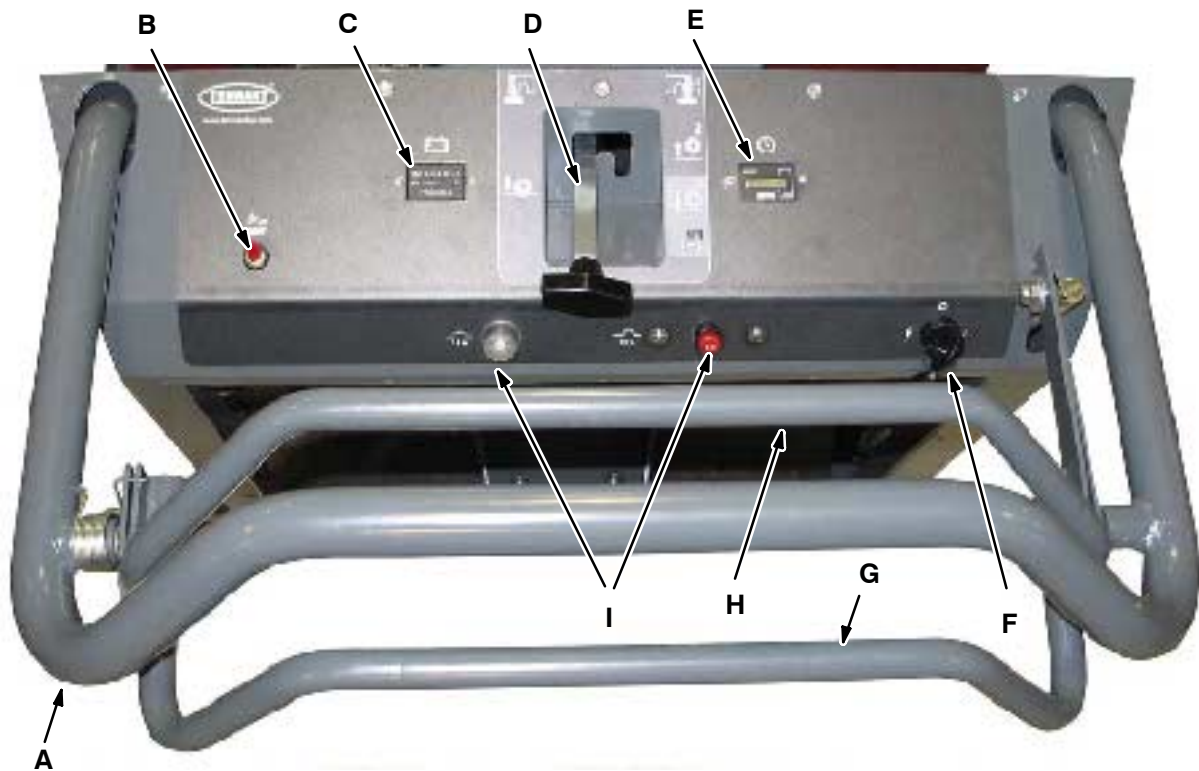


Изключен контактен ключ



Включен контактен ключ

УРЕДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И ПРИБОРИ



- A. Неподвижна дръжка
- U. Превключвател на вибрационното сито на филтъра
- C. Индикатор за зареждане на акумулатора
- D. Лост за управление на главната четка
- E. Брояч на отработени часове
- F. Вкл./Изкл. контактен ключ
- G. Ръчка за движение напред
- H. Ръчка за движение назад
- I. Автоматични прекъсвачи
- J. Панел на зареждащото устройство

РАБОТА С УРЕДИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

РЪЧКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ПОСОКАТА НА ДВИЖЕНИЕ

Ръчките за управление на движението контролират посоката на движение на машината.

За да придвижите машината напред, хванете с ръка неподвижната ръчка, след това натиснете с длан ръчката за посока на движение. За да спрете машината, освободете ръчката.



За да придвижите машината назад, натиснете ръчката за движение назад. За да спрете машината, освободете ръчката.



ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ НА ВИБРАЦИОННОТО СИТО НА ФИЛТЪРА

Превключвателят на вибрационното сито на филтъра разрешава автоматичното разтърсване на филтъра. Когато превключвателят е в положение "вкл.", двигателят на вибрационното сито на филтъра ще изтърсва праха от филтъра в продължение на 20 секунди при изключване на машината. Превключвателят трябва да е в положение "вкл." по време на нормалната експлоатация на машината.



Когато превключвателят е в положение "изкл.", двигателят на вибрационното сито на филтъра няма да сработи при изключване на машината. Превключвателят трябва да е в положение "изкл." при извършване на сервизно обслужване на машината.



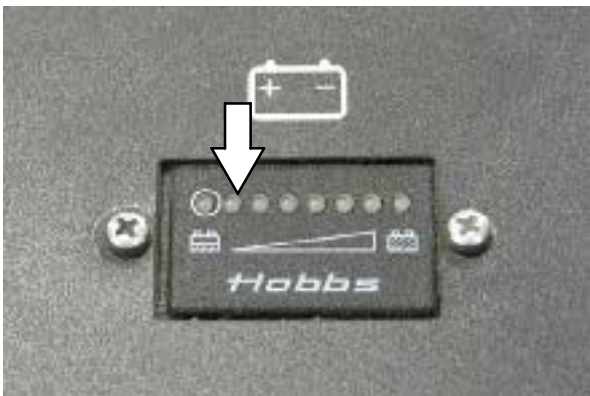
ИНДИКАТОР ЗА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Индикаторът за изтощени акумулатори показва нивото на заряд на акумулаторите.

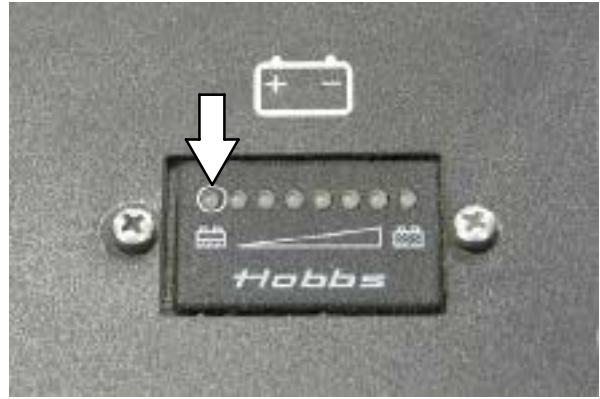
При напълно заредени акумулатори всичките седем лампички светят.



Със спада на нивото на заряд в акумулаторите лампичките изгасват една по една, докато остане да мига само една лампичка. Функциите на метене продължават да се изпълняват. Презареждайте акумулаторите, само когато започне да мига лявата лампичка.



Когато светне червената лампичка, машината се изключва напълно.



ЗАБЕЛЕЖКА: Не зареждайте акумулаторите по-често от необходимото. Прекалено честото зареждане може да доведе до намаляване на полезния живот на акумулаторите. Най-добре е да презареждате акумулаторите единствено когато лявата лампичка започне да мига, сочейки, че се нуждаят от презареждане. Вижте АКУМУЛАТОРИ в раздела ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

ЗАБЕЛЕЖКА: Мигащата лява лампичка, указваща нивото на заряд на акумулаторите, няма да престане да мига докато акумулаторите не бъдат напълно заредени.

ПАНЕЛ НА ЗАРЕЖДАЩОТО УСТРОЙСТВО НА АКУМУЛАТОРА

Панелът на зареждащото устройство на акумулатора показва състоянието на зареждане след като зарядното устройство е включено в контакт.

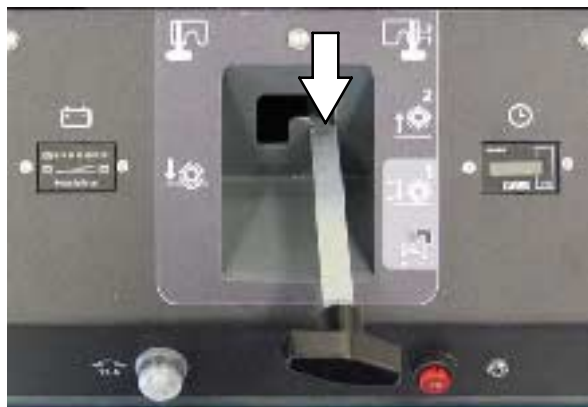


БРЯЧЪТ НА ОТРАБОТЕНИ ЧАСОВЕ

Броячът отчита броя на отработените от машината часове. Тази информация се използва за определяне на интервалите на сервисна поддръжка на машината.



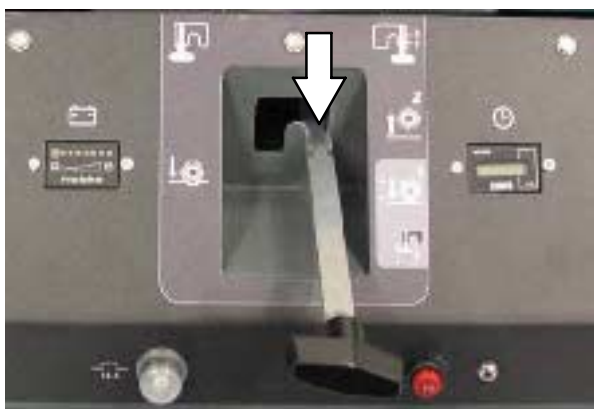
Положение на свалена главна четка: (Гладки равни подови настилки) Натиснете лоста напред и след това го издърпайте назад и блокирайте горния зъб на лоста в положение на свалена главна четка.



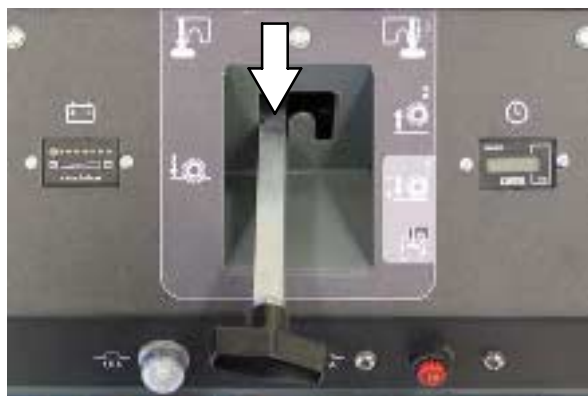
ЛОСТ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ГЛАВНАТА ЧЕТКА

Лостът за управление на главната четка управлява позицията на главната четка.

Положение на повдигната главна четка: Издърпайте лоста нагоре и блокирайте долния му зъб в положение на повдигната главна четка.



Положение на свободно движение на главната четка: (Неравни подови настилки) Натиснете лоста напред и след това наляво и го освободете в положение на свободно движение на главната четка.



Когато паркирате машината, винаги повдигайте четката, за да предотвратите сплъстяването на влакната.

РАМО НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА

Рамото на страничната четка управлява позицията на страничната четка.

За да повдигнете страничната четка, издърпайте подемното рамо нагоре и го избутайте назад в повдигнато положение. За да свалите страничната четка, издърпайте рамото напред и го освободете в долно положение.



Когато паркирате машината, винаги повдигайте четката, за да предотвратите сплъстяването на влакната.

ЛОСТ НА ПАРКИНГ СПИРАЧКА

За да задействате паркинг спирачката, натиснете лоста и го освободете в дългия канал вляво.

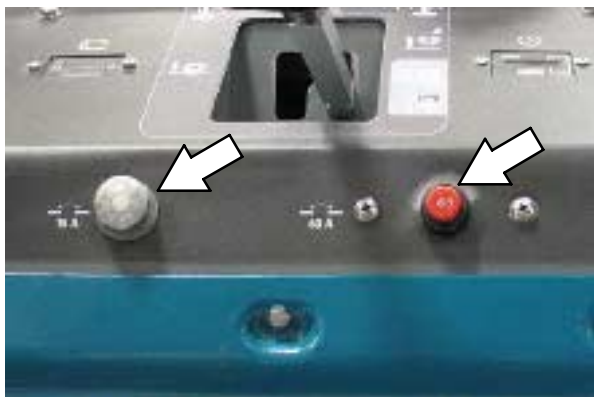


За да освободите паркинг спирачката, натиснете лоста и го освободете в късия канал вляво.



АВТОМАТИЧНИ ПРЕКЪСВАЧИ И ПРЕДПАЗИТЕЛИ

Автоматичните прекъсвачи са устройства за прекъсване на електрическата верига, които могат да се рестартират и които прекъсват притока на електричество в случай на претоварване на веригата. След като даден автоматичен прекъсвач бъде задействан, оставете го да се охлади, а след това натиснете бутона за рестартиране, за да рестартирате прекъсвача ръчно.



Предпазителят представлява защитно устройство, което действа еднократно и е предназначено да прекъсне тока в случай на претоварване на токовата верига. Предпазителят 15 А е разположен зад хопера върху главната рамка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги сменяйте предпазителя с предпазител от същия вид и със същия ампераж.

Таблиците показват различните автоматични прекъсвачи и предпазители, както и електрическите елементи, които те предпазват.

ЗАЩИТНО УСТРОЙСТВО МОЩНОСТ ЗАЩИТЕНА ВЕРИГА

CB-1	15 А	Двигател на вибрационното сито
CB-2	60 А	Основен задвижващ двигател
FU-1	15 А	Захранване на уредите за управление

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЧЕТКАТА

За постигане на най-добри резултати, използвайте подходящ тип четка според вида на почистваната повърхност. По-долу е представен списък с четки и видовете повърхности за почистване, за които всяка от тях е най-подходяща.

ЗАБЕЛЕЖКА: Количеството и вида на замърсяването играят важна роля при определянето на вида четки, които да се използват. За конкретни препоръки се свържете с представител на "Tennant".

Найлонова главна четка с 6 двойни реда - Препоръчва се за общо почистване и позволява добро натоварване на хопера. Найлонът има най-дълъг живот от всички видове влакна. Използвайте тази четка за почистване на груби или неравни повърхности.

Полипропиленова главна четка с 6 двойни реда - Висококачествено събиране на отпадъци от пясък, чакъл и хартия. Полипропиленът запазва своята твърдост, когато е мокър, и може да се използва с еднаква ефективност в закрити или открити пространства. Не се препоръчва за отпадъци с висока температура.

6-редова главна четка от влакна и тел - Предлага добри функции на почистване и събиране на отпадъка при високи концентрации на прах. Тази четка се препоръчва в случаите, когато замърсяването е леко напластено. Четката не се препоръчва в случаите на силно напластени или втвърдени замърсявания.

18-редова главна четка с естествена нишка - Естествен избор за почистване на фини отпадъци върху текстилни подови покрития и измитане на тежки натрупвания на прах и други фини частици върху твърди повърхности.

РАБОТА С МАШИНАТА

ПРЕДПУСКОВИ ПРОВЕРКИ

- Проверете нивото на заряд на акумулатора.
- Проверявайте предпазната престилка на хопера за износване и повреда.
- Проверете уплътнението на хопера за повреди и износване.
- Проверете прахоулавящия филтър за повреди.
- Проверете състоянието на главната четка. Отстранете въжета, ленти, найлонови опаковки или други отпадъци, увити около четката.
- Проверете главната четка и задните предпазни престилки на четката за повреди, износване, както и разстоянието от подовата повърхност.
- Странична четка (Опция): Проверете състоянието на страничната четка. Отстранете въжета, ленти, найлонови опаковки или други отпадъци, увити около четката.
- Проверете сервизния журнал, за да определите необходимостта от техническо обслужване.

РАБОТА С МАШИНАТА ПО НАКЛОНЕНИ ПОВЪРХНОСТИ

Придвижвайте машината бавно по наклонени повърхности. Максималният ъгъл на изкачване е 7° или 12,2%.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато работите с машината, придвижвайте се бавно по наклонени и хлъзгави повърхности.

ИЗМИТАНЕ

Планирайте измитането предварително. Опитвайте се да организирате продължителен режим на работа с минимален брой спирания и пускания. Припокривайте почистваните от четките ленти. Следвайте възможно най-изправена линия. Избягвайте удари в колони или ожулване на страните на метачката. Измитайте предварително отпадъците от много тесни пътеки към основните пътеки. Обработвайте целия под или участък наведнъж.

Обирайте по-едрите отпадъци преди измитане. Съберете отрязъци от кабел, конци или канап, които биха могли да се усучат около четката или щифтовете ѝ.

1. Включете контактния ключ за вкл./изкл.



2. Освободете паркинг спирачката на машината, ако е оборудвана с такава.
3. Преместете лоста на главната четка в положение (Свалена главна четка) или (Свободно движение на главната четка).
4. Преместете страничната четка до долно положение.
5. Почистете съгласно нуждите.
6. Повдигнете главната четка и страничната четка.

7. Завъртете контактния ключ за вкл./изкл. наляво. Извадете контактния ключ от гнездото.



УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете паркинг спирачката и изгасете машината.

ИЗПРАЗВАНЕ НА ХОПЕРА

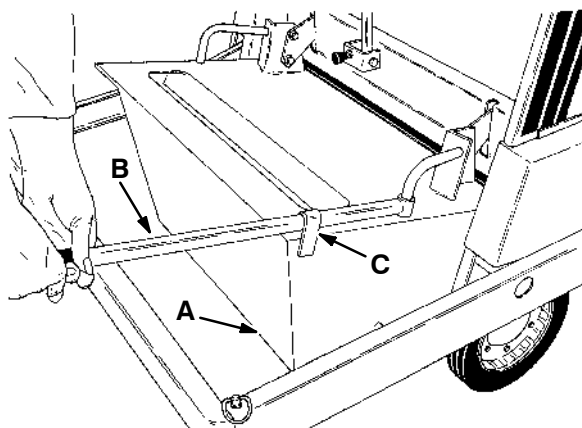
1. Издърпайте лоста на главната четка в положение (Повдигната главна четка).
2. Издърпайте рамото на страничната четка нагоре в повдигнато положение.
3. Бавно приближете машината към контейнера за боклук. Изключете машината. Вибрационното сито на филтъра ще работи приблизително 20 секунди.

ЗАБЕЛЕЖКА: Превключвателят на вибрационното сито на филтъра трябва да е в положение "вкл.", за да разтърсва автоматично прахоулавящия филтър при изключване на машината.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете паркинг спирачката и изгасете машината.

4. Повдигнете капака на филтъра.

5. Завъртете лоста за освобождаване на боклука (B) под куката (C); Повдигнете лоста за освобождаване на боклука, за да освободите хопера (A).



03142

- A. Хопер**
B. Лост за освобождаване на боклука
C. Кука на лоста

6. Ангажирайте куката на лоста (не е показана), за да задържите хопера в положение на "освобождаване".
7. Бавно изтеглете машината от контейнера за боклук или отстранете хопера от машината, за да изпразните съдържанието му.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте "ДЕМОНТИРАНЕ НА ХОПЕРА" в следващия раздел, ако е необходимо да демонтирате хопера от машината, за да го изпразните.

8. Освободете куката на лоста (не е показана), свалете хопера и върнете лоста за освобождаване в положението му за съхраняване.
9. Свалете капака на филтъра.

ДЕМОНТИРАНЕ НА ХОПЕРА

1. Издърпайте лоста на главната четка в положение (Повдигната главна четка).
2. Издърпайте рамото на страничната четка нагоре в повдигнато положение.
3. Изключете машината. Вибрационното сито на филтъра ще работи приблизително 20 секунди.

ЗАБЕЛЕЖКА: Превключвателят на вибрационното сито на филтъра трябва да е в положение "вкл.", за да разтърсва автоматично прахоулавящия филтър при изключване на машината.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете паркинг спирачката и изгасете машината.

4. Повдигнете капака на филтъра.
5. Потърсете помощ при демониране на хопера от машината. Повдигнете хопера и го отстранете от машината.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тежък хопер. Не го демотирайте сами без чужда помощ. Това може да причини нараняване на гръбнака.

6. Монтирайте хопера обратно в машината. Проверете дали куките на хопера са напълно монтирани на машината.



7. Затворете капака на филтъра.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ ПО МАШИНАТА

Проблем	Причина	Отстраняване
Прекомерно запрашаване	Износени, повредени, неправилно регулирани противопрашни престилки и уплътнения	Подменете или регулирайте престилките или уплътненията
	Запушен прахоулавящ филтър	Изтръскайте и/или изчистете или подменете филтъра
	Вакуумният маркуч е повреден	Сменете вакуумния маркуч
	Ремъкът на вакуумния вентилатор се изплъзва или е скъсан	Регулирайте или подменете ремъка
Метене с лошо качество	Износена четина на четките	Подменете четките
	Четките не са регулирани правилно	Регулирайте четките
	Четките не са монтирани правилно	Монтирайте отново четките
	По задвижващия механизъм на четката се е натрупало замърсяване	Освободете задвижващия механизъм от отпадъците
	Пълен хопер	Изпразнете хопера
	Долните престилки на хопера са износени, повредени	Сменете престилките
	Ремъкът на четката се изплъзва или е скъсан	Сменете ремъка
Зареждащото устройство на акумулатора не работи	Зареждащото устройство не е включено в електрически контакт	Включете зареждащото устройство в контакта
	Кабелът на зареждащото устройство не е поставен добре в долната част на устройството	Включете отново кабела в зареждащото устройство
	Кабелът на зареждащото устройство е повреден	Подменете кабела на зареждащото устройство

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ



СХЕМА НА ТЕХНИЧЕСКОТО ОБСЛУЖВАНЕ

Интервал	Позиция	Описание	Процедура	Смазочно вещество /Течност	Бр. места за обслужване
Ежедневно	1	Предпазни престилки на четката	Проверете за повреди, износване и разстояние от подовата повърхност	-	5
	2	Главна четка	Проверете за повреди, износване, замърсявания	-	1
	3	Странична четка	Проверете за повреди, износване, замърсявания	-	1
	4	Хопер	Проверете уплътненията за повреди и износване	-	3
25 часа	5	Акумулаторни клетки	Проверете нивото на електролита	ДВ	2

СМАЗОЧНО ВЕЩЕСТВО/ТЕЧНОСТ

ДВ - Дестилирана вода

АКУМУЛАТОРИ

Акумулаторите са разработени да съхраняват енергията си за дълъг период от време. Животът на акумулаторите е ограничен от броя на техните зареждания. За да използвате акумулаторите възможно най-дълго време, трябва да ги презареждате веднага, щом като започне да мига индикатора за изтощен акумулатор.

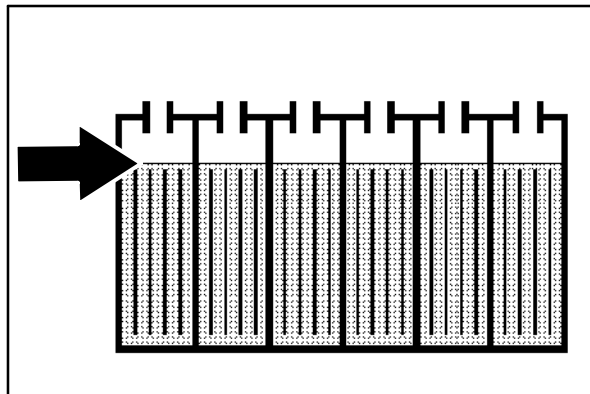


УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: При обслужване на машината, когато работите с акумулаторите или кабелите им, носете предпазни ръкавици. Избягвайте контакт с акумулаторна киселина.

Металните предмети могат да направят късо съединение с акумулаторите. Дръжте метални предмети настрана от акумулаторите. Сменяйте всички износени или повредени проводници. Подменяйте всички дефектни акумулатори. За да изхвърлите акумулаторите, свържете се с търговеца на акумулатори или с вашия сервизен представител на "Tennant".

ОЛОВНО-КИСЕЛИННИ АКУМУЛАТОРИ

Проверявайте нивото на електролита във всяка акумулаторна клетка преди и след зареждане и на всеки 25 часа работа. Никога не добавяйте киселина в акумулаторите. Добавяйте *единствено* дестилирана вода. Винаги дръжте капачките на акумулатора поставени, освен когато добавяте вода или снемате данните от хидрометъра.



ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Долу изброените инструкции за зареждане са предназначени за доставени с машината зарядни устройства.

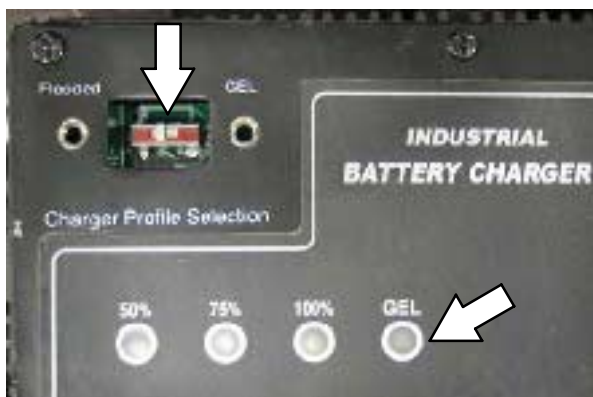
За да удължите живота на акумулаторните батерии, зареждайте ги само, ако машината е била използвана в продължение на 30 или повече минути. Не оставяйте акумулаторните батерии разредени в продължение на дълъг период от време.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар или взрив. Акумулаторите отделят водород. Пазете от искри и открит пламък. Отделението за акумулаторни батерии трябва да бъде отворено по време на зареждането им.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате акумулаторните батерии, носете предпазни ръкавици и защитна маска за очите при работа с акумулаторните батерии или кабелите им. Избягвайте контакт с акумулаторна киселина.

Преди да започнете зареждането трябва да проверите дали профилът на зарядното устройство е правилно настроен за съответния вид акумулатор. Неправилно зададеният профил ще доведе до повреда на акумулатора. За да определите вида на акумулатора, вижте етикета му. Ако видът не е посочен, свържете се с доставчика на акумулатора.

За да проверите настройката на профила на зарядното устройство, свържете кабела му с електрическа буска. Ако светодиодът с етикет "GEL" (Гел) свети, зарядното е настроено за акумулатори с гел-електролит (запечатани). Ако светодиодът не свети, следователно зарядното устройство е настроено за Мокри/оловно-киселинни акумулатори (с течност).



За да промените профила на зарядното устройство, изключете зарядното устройство от мрежата, демонтирайте панела "Избор на профил на зарядното устройство" и преместете превключвателя в съответствие с желаната настройка "Гел" или "С течност".

1. Транспортирайте машината до място с добра вентилация, за да заредите батериите.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете паркинг спирачката и изгасете машината.

2. Ако зареждате мокри (оловно-киселинни) акумулатори, проверете нивото на течността в тях преди да пристъпите към зареждане (Виж "ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА НА АКУМУЛАТОРИТЕ").
3. При зареждане отстранете капаците на акумулаторното отделение за осигуряване на вентилация.
4. Включете кабела на зарядното устройство в правилно заземен електрически контакт. Зарядното устройство ще се включи автоматично след няколко секунди. Светодиодите ще показват състоянието на зареждане съгласно даденото в следната таблица.



СВЕТОДИОДЕН ДИСПЛЕЙ НА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ

Състояние на зареждане	50% Светодиод	75% Светодиод	100% Светодиод
0-50% заредено	Мигащ	Изключен	Изключен
50-75% заредено	Включено	Мигащ	Изключен
75-100% заредено	Включено	Включено	Мигащ
100% зареден	Включено	Включено	Включено
Анормален цикъл*	Изключен	Изключен	Мигащ
Открита грешка *	Мигащ	Мигащ	Мигащ

* Вижте таблицата с кодове на грешки на зарядното устройство за бордови акумулатори. При възникване на грешка, зарядното устройство ще издаде и звуков сигнал.

ЗАБЕЛЕЖКА: *Машината няма да може да работи след свързване на зарядното устройство.*

5. След като акумулаторите са напълно заредени, зарядното устройство ще спре подаването на енергия, но ще продължи да наблюдава напрежението на акумулатора. Зарядното устройство ще се включи отново, ако акумулаторите се саморазредят.

ЗАБЕЛЕЖКА: *На зарядното устройство може да са му нужни до 30 секунди, за да се изключи след откачане на кабела му. През това време машината няма да се включи. Освен това кабелът на зарядното устройство трябва да е откачен в продължение на 30 секунди, преди зарядното устройство да се включи отново.*

6. Изключете захранващия кабел на зарядното устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: *За да избегнете повреждането на кабела на зарядното устройство, не дърпайте кабела, когато го изключвате от електрическия контакт. Използвайте щепсела, за да извадите кабела от електрическия контакт.*

7. Поставете отново капаците на акумулаторното отделение.

КОД ЗА ПОВРЕДИ НА СВЕТОДИОДИТЕ	ПОВРЕДА	РЕШЕНИЕ
3 светодиода премигват веднъж последователно	Слаба връзка с кабела на зарядното устройство.	Проверете връзката с кабела на зарядното устройство.
	Разхлабен или повреден кабел за акумулаторна батерия.	Проверете връзките на акумулаторния кабел.
	Дефектен акумулатор.	Подменете акумулатора.
3 светодиода премигват два пъти последователно	Входното напрежение е извън диапазона.	Опитайте се да използвате друг стенов контакт.
3 светодиода премигват три пъти последователно.	Защитният термостат е превишил максималната вътрешна температура.	Отворете акумулаторното отделение, за да може въздухът да циркулира, или преместете машината на по-студено място.
3 светодиода премигват четири пъти последователно.	Изходният ток превишава установена граница.	Откачете кабела на зарядното устройство, изчакайте 30 секунди, след което го включете отново в контакта. Ако повреда не се отстрани, подменете зарядното устройство или се свържете със сервиз на "TENNANT".
Светодиодът 100% премигва, докато светодиодите 50% и 75% са изключени.	Анормален цикъл. Защитният таймер е отчел превишаване на 18 часа време за зареждане.	Необходимо е техническо обслужване на акумулатора или подменете акумулатора.

ЧЕТКИ

ГЛАВНА ЧЕТКА

Проверявайте ежедневно главната четка за износване или повреда. Отстранявайте всеки конец или тел, които намерите заплетени в главната четка, задвижващата я главина или главината на направляващата я ролка.

СВАЛЯНЕ НА ГЛАВНАТА ЧЕТКА

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете паркинг спирачката и изгасете машината.

1. Поставете подемната дръжка на главната четка в положение (Свободно движение на главната четка).
2. Затворете вратичката за достъп до главната четка (D).
3. Изтеглете старата четка от отделението за четки.

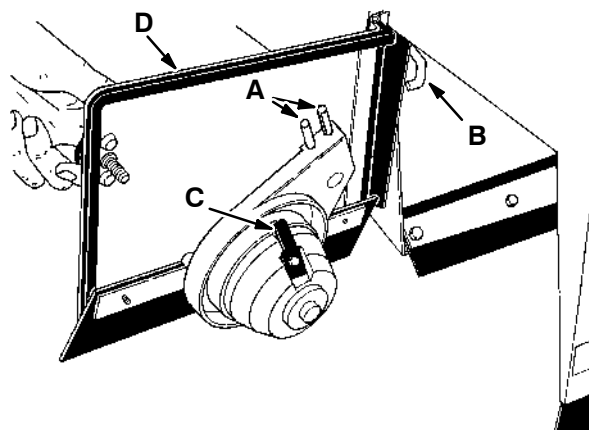
ПОСТАВЯНЕ НА ГЛАВНАТА ЧЕТКА

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да демонтирате хопера, за да монтирате по-лесно главната четка в машината. Вижте "ДЕМОНТИРАНЕ НА ХОПЕРА" в раздела "ЕКСПЛОАТАЦИЯ" за правилните процедури по демониране на хопера.

1. Поставете четката в отделението за четки чрез приплъзване.
2. Завъртете четката, докато отворите в края на четката влязат в ключовете върху задвижващата главина на главната четка (не е показана).

ЗАБЕЛЕЖКА: Не натискайте със сила главната четка върху задвижващата главина. Когато отворите на главната четка са правилно подравнени с ключовете на задвижващата главина, тогава главната четка лесно влиза в задвижващата главина.

3. Затворете и прикрепете вратичката за достъп до главната четка (D). Подемното рамо (B) трябва да влезе в щифтовете на подемното рамо на задвижващата ролка (A).



- 02347
- A. Щифтове на подемно рамо
 - B. Подемно рамо
 - C. Ключ на направляващата ролка
 - D. Вратичка за достъп

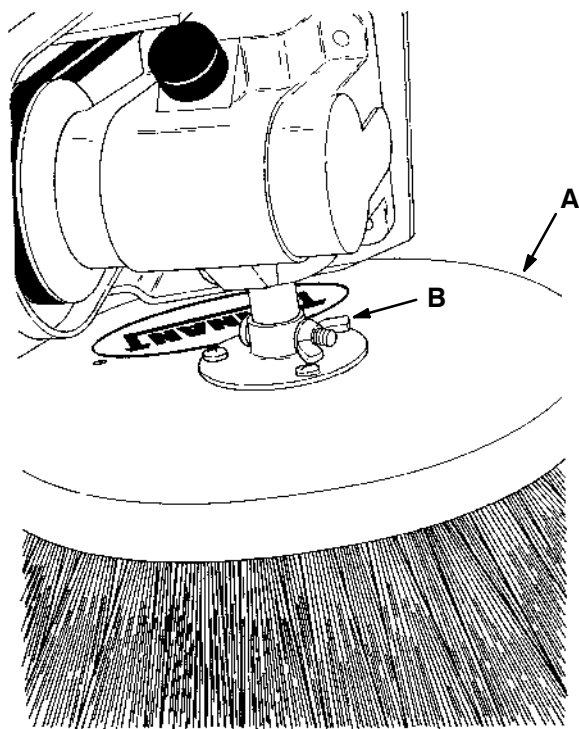
СТРАНИЧНА ЧЕТКА

Страничната четка трябва да се проверява ежедневно за износване или повреда. Отстранявайте всеки конец или тел, които намерите заплетени в страничната четка, задвижващата главина на страничната четка или вала. Страничната четка трябва да се подмени, когато дължината на останалите влакна в четката достигне 25 мм (1 инч).

СВАЛЯНЕ НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете паркинг спиратката и изгасете машината.

1. Издърпайте рамото на страничната четка нагоре в повдигнато положение.
2. Отстранете монтажната рамка на страничната четка (B).



- A. Странична четка**
B. Монтажна рамка

03144

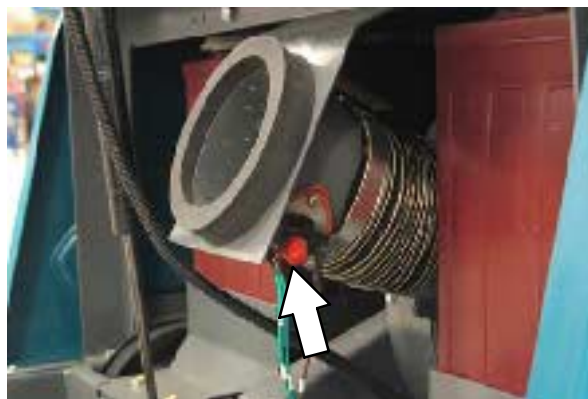
3. Извадете страничната четка (A) от задвижващия я вал чрез приплъзване.

ПОСТАВЯНЕ НА СТРАНИЧНАТА ЧЕТКА

1. Поставете страничната четка (A) върху задвижващия я вал чрез приплъзване.
2. Закрепете страничната четка (A) с монтажната рамка (B).

ТЕРМОЗАЩИТНО УСТРОЙСТВО

Термозащитното устройство, което се намира във вътрешността на хопера, е чувствително към температурата на въздуха, всмукван от хопера. Ако в хопера възникне пожар, термозащитното устройство спира вакуумния вентилатор и прекъсва подаването на въздух. Натиснете бутона, за да нулирате настройките на термозащитното устройство.



ПРАХОУЛАВЯЩ ФИЛТЪР

Прахоулавящият филтър е поставен вътре в отделението на прахоулавящия филтър. Вибрационното сито на филтъра разтърсва филтъра за 20 секунди при изключване на машината. Проверявайте и почиствайте или сменяйте прахоулавящия филтър на всеки 100 часа работа.

***ЗАБЕЛЕЖКА:** Превключвателят на вибрационното сито на филтъра трябва да е в положение "вкл.", за да разтърсва автоматично прахоулавящия филтър при изключване на машината. Превключвателят на вибрационното сито на филтъра трябва да е в положение "вкл." при повечето операции.*

Използвайте един от следните методи за почистване на прахоулавящия филтър:

- **ИЗПРАЗВАНЕ** - Изпразнете филтъра внимателно върху хоризонтална повърхност, като обърнете замърсената страна надолу. Не повреждайте ръбовете на филтърния елемент, защото в противен случай филтърът няма да седи добре в рамката си.
- **ПРОДУХВАНЕ** - Продушайте прахоулавящия филтър с въздух под налягане, максимум 240 kPa (35 psi), в посока обратна на стрелката отстрани на филтъра. Можете да приложите горната процедура, когато прахоулавящият филтър е в машината. Когато използвате въздух под налягане, носете винаги предпазни очила.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Когато обслужвате машината с помощта на въздух или вода под налягане, използвайте предпазващи очите и ушите средства.

СВАЛЯНЕ НА ПРАХОУЛАВЯЩИЯ ФИЛТЪР

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Преди преустановяване работа с машината или обслужване, спрете на равна повърхност, включете паркинг спирачката и изгасете машината.

1. Разхлабете шестте винта на предния капак на филтъра и го свалете.
2. Демонтирайте задържащата филтъра пластина. Извадете прахоулавящия филтър.



3. Проверете и почистете или подменете прахоулавящия филтър.

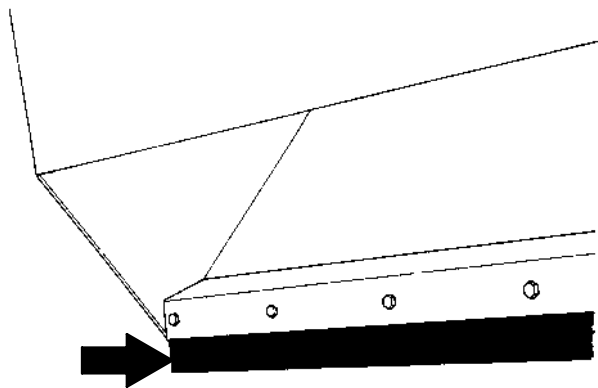
ПОСТАВЯНЕ НА ПРАХОУЛАВЯЩИЯ ФИЛТЪР

1. Поставете прахоулавящия филтър в рамката на филтъра, като стрелките отстрани на филтъра трябва да сочат настрани от машината.
2. Позиционирайте задържащата филтъра пластина.
3. Прикрепете предния капак на филтъра върху рамката с шестте му винта.

ПРЕДПАЗНИ ПРЕСТИЛКИ И УПЛЪТНЕНИЯ

ПРЕДПАЗНА ПРЕСТИЛКА НА ХОПЕРА

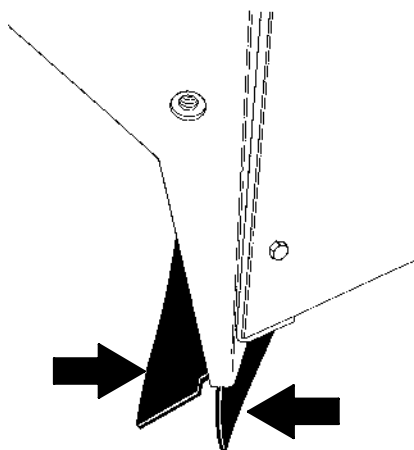
Предпазната престилка на хопера се намира в най-долната задна част на хопера. Предпазната престилка на хопера трябва да се проверява ежедневно за износване или повреда.



02348

ЗАДНИ ПРЕДПАЗНИ ПРЕСТИЛКИ НА ЧЕТКАТА

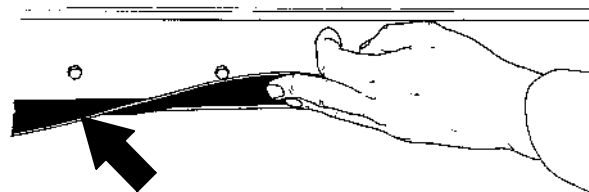
Двете задни престилки на четката се намират в задната долна част на отделението на четката. Задните предпазни престилки на четката трябва да се намират на разстояние от подовата повърхност от 2 мм (0,06 инча). Проверявайте ежедневно предпазната престилка за износване или повреда, както и разстоянието от подовата повърхност.



03157

ГОРНО УПЛЪТНЕНИЕ НА ХОПЕРА

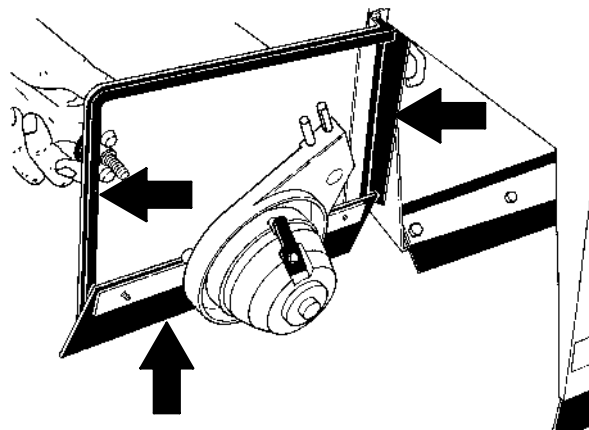
Горното уплътнение на хопера е разположено в предния край на рамката на машината. Проверявайте ежедневно уплътнението за повреди и износване.



02349

ПРЕДПАЗНИ ПРЕСТИЛКИ И УПЛЪТНЕНИЯ НА ГЛАВНАТА ЧЕТКА

Дясното уплътнение (не е показано) е монтирано на рамката на машината. Лявото уплътнение е монтирано на вратичката за достъп до главната четка. Уплътнението на вратичката на главната четка е монтирано на вратата. Проверявайте ежедневно уплътненията за повреда и износване. Предпазните престилки на главната четка трябва да се намират на разстояние от подовата повърхност от 2 мм (0,06 инча). Проверявайте ежедневно предпазните престилки за износване или повреда, както и разстоянието от подовата повърхност.



02347

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЯВАНЕ НА МАШИНАТА

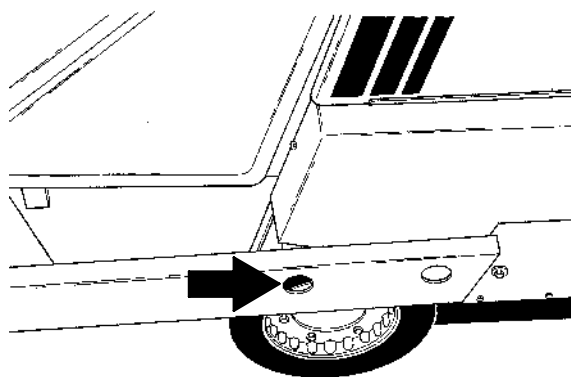
ТРАНСПОРТИРАНЕ НА МАШИНАТА

1. Ориентирайте предната част на машината към рампата за товарене на камиона или ремаркетото.

УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:
Използвайте камион или ремарке,
които ще издържат теглото на
машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да транспортирате машината, изпразнете хопера.

2. Блокирайте гумите на машината. Преди транспортирането привържете машината към камиона или ремаркетото.
3. Обезопасете предната част на машината като прекарате въжета през отворите за привързване и ги закрепите към камиона или ремаркетото.



03136

4. Обезопасете задната част на машината като прекарате въжета около неподвижната дръжка и ги закрепите към камиона или ремаркетото.

СЪХРАНЯВАНЕ НА МАШИНАТА

Когато възнамерявате да съхранявате машината на склад за продължителен период от време, трябва да изпълните следните процедури, за да се намали вероятността от появата на корозия, утайки и други нежелани отлагания.

1. Изпразнете хопера за отпадъци.
2. Повдигнете главната четка и страничната четка.
3. За да удължите живота на акумулатора, оставете зареждащото устройство включено в контакта. Капаците на отделението за акумулатора трябва да са отстранени.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар или взрив. Акумулаторите отделят водород. Пазете от искри и открит пламък. Отделението за акумулатора трябва да бъде отворено по време на зареждане.

4. Паркирайте машината на хладно и сухо място.

ВНИМАНИЕ: Не оставяйте машината под дъжда, съхранявайте я на закрито.

СПЕЦИФИКАЦИИ

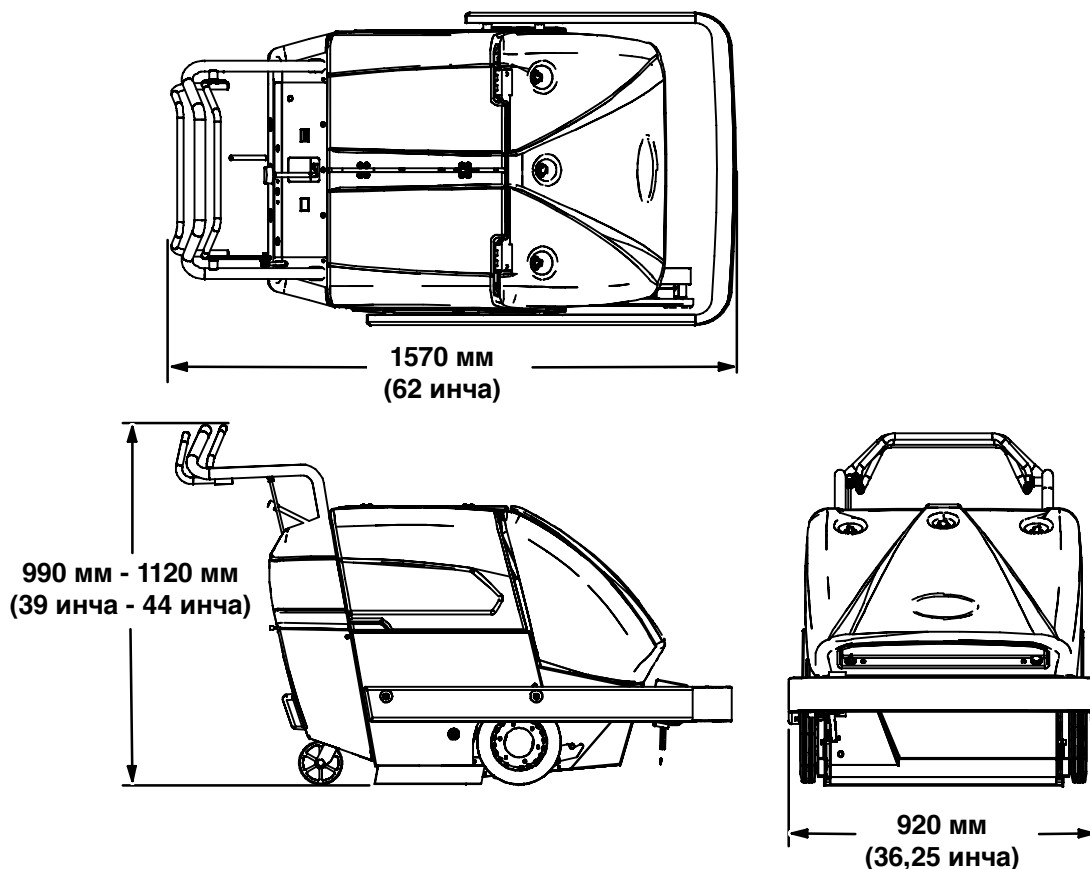
ОБЩИ РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА/КАПАЦИТЕТ

Позиция	Размер/Капацитет
Дължина	1570 мм (62 инча)
Височина (максимална)	990 мм - 1120 мм (39 инча - 44 инча)
Ширина (със странична четка)	920 мм (36,25 инча)
Ширина на лентата за метене (със странична четка)	860 мм (34 инча)
Обемна вместимост на хопера	0,08 м ³ (2,8 куб. фута)
Капацитет на натоварване на хопера	68 кг (150 фунта)
GVWR (брутно тегло на машината)	345 кг (760 фунта)
Ниво на работния шум, достигащ до слуха на оператора	76 dB(A)
Ниво на вибрации при ръчките за управление на посоката на движение	2,5 м/сек. ²

ОБЩИ ЕКСПЛОАТАЦИОННИ КАЧЕСТВА НА МАШИНАТА

Позиция	Мярка
Радиус на завиване	1730 мм (68 инча)
Скорост на придвижване напред (максимална)	4,7 км/ч (2,9 мили/час)
Скорост на придвижване на заден ход (максимална)	4,5 км/ч (2,8 мили/час)
Максимален ъгъл на изкачване по наклон	8°/14%
Максимален ъгъл на слизане по наклон	6°/10,5%

РАЗМЕРИ НА МАШИНАТА



03131